z — **hdk**

Zürcher Hochschule der Künste
Institute for the Performing Arts and Film

Schweizerische Gesellschaft für Theaterkultur
Société suisse du théâtre
Società Svizzera di Studi Teatrali
Societad svizra per cultura da teater

FNSNF
Fonds national suisse
Schweizerischer Nationalfonds
Fondo nazionale svizzero
Swiss National Science Foundation

Schweizerische Akademie der Geistes und Sozialwissenschaften
Académie suisse des sciences humaines et sociales
Accademia svizzera di scienze umane e sociali
Academia svizra da scienzas umanas e socialas
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences

ACCADEMIA TEATRO *Dimitri*

THEATER HORA
STIFTUNG ZÜRIWERK KULTUR

TEATRO DANZABILE

Venue

Zurich University of the Arts
Toni-Areal, Pfingstweidstrasse 96
CH-8005 Zurich

Registration & Contact

conference.ipf@zhdk.ch
The deadline for registration is March 7, 2019.
The Symposium venue is accessible for wheelchair users.
If you have any access issues, please contact the organisers.

Organisers

Dr. Yvonne Schmidt, yvonne.schmidt@zhdk.ch
Sarah Marinucci, sarah.marinucci@zhdk.ch
Prof. Anton Rey, anton.rey@zhdk.ch

Websites

ipf.zhdk.ch
blog.zhdk.ch/disabilityonstage

SYMPOSIUM

DisAbility on stage

12 – 13 April 2019

Sowohl Theater als auch Tanz von und mit Darsteller*innen mit Behinderung sind sehr erfolgreich und geniessen eine grosse Aufmerksamkeit in der zeitgenössischen Theater- und Tanzszene der Schweiz – dies nicht erst, seit das Zürcher Theater HORA den Schweizer Grand Prix Theater / Hans-Reinhart-Ring 2016 gewann. Das Symposium beleuchtet den Beitrag Theater- und Tanzschaffender mit Behinderung in der Schweizer Theaterlandschaft mit dem Fokus auf die Arbeitsweisen, die Ausbildung sowie die Rezeption der inklusiven Theaterformen durch das Publikum. Das SNF-Forschungsprojekt *DisAbility on Stage* an der Zürcher Hochschule der Künste untersucht diese Aspekte im Dialog zwischen Theorie und Praxis sowie zwischen den verschiedenen Sprachregionen der Schweiz. Neben Vorträgen und künstlerischen Darbietungen werden Dialogformate entwickelt, die den Austausch zwischen Kunst und Wissenschaft sowie Teilnehmenden mit und ohne Behinderung fördern.

Die Veranstaltung ist öffentlich und richtet sich an ein interessiertes Fachpublikum (Theaterwissenschaftler*innen, Künstler*innen, Kulturveranstalter*innen, Fachpersonen aus dem Bereich Kulturelle Teilhabe, Dozierende und Studierende von Kunsthochschulen, Kulturvermittler*innen mit und ohne Behinderung usw.). Die Sprachen sind Deutsch, Italienisch, Englisch, klare Sprache und Gebärdensprache (falls gewünscht).

Theatre and Dance with and by disabled performers is currently very successful and attracts much attention in the contemporary Swiss theatre and dance scene – not only since the Zurich-based company Theater HORA received the most important theatre prize, the Swiss Grand Award for Theatre / Hans-Reinhart-Ring 2016. The symposium discusses the impact of disabled dance and theatre makers in Swiss theatre and dance, focusing on working practices, performer training, and audience responses. The Swiss National Science Foundation (SNSF) funded research project *DisAbility on Stage* at the Zurich University of the Arts (ZHdK) investigates these aspects by establishing a dialogue between theory and practice as well as between different language regions in Switzerland. Different formats – lectures, performative presentations, and workshops – are created to enable participation and to foster the exchange between academics and artists.

The event is open to the public and addresses theatre and dance professionals (theatre and dance studies scholars, artists, producers, lecturers and students from Arts Schools, theatre pedagogues with and without disabilities etc.). The languages of the symposium are German, English, Italian, easy language, as well as sign language (on request).

Il teatro e la danza di/con performer con disabilità stanno riscuotendo grande successo, attraendo l'attenzione di un vasto pubblico nella scena del teatro e della danza svizzeri contemporanei – e questo non solo grazie al riconoscimento ricevuto dalla compagnia zurighese Theater HORA, che nel 2016 è stata insignita del più importante premio teatrale svizzero, il Gran Premio svizzero di teatro / Anello Hans Reinhart. Il simposio affronta l'impatto di danzatori e performer con disabilità nel contesto della danza e del teatro svizzeri, focalizzandosi sulle differenti pratiche di lavoro, sul training dei performer e sulla ricezione del pubblico. Il progetto di ricerca *DisAbility on Stage,* finanziato dal Fondo Nazionale Svizzero (FNS) presso la Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK), approfondisce questi aspetti, instaurando un dialogo fra teoria e pratica, e fra diverse regioni linguistiche della Svizzera. Il simposio si articola in diversi formati – conferenze, presentazioni performative, workshop – per consentire la partecipazione e favorire lo scambio fra accademici e artisti.

L'evento è aperto al pubblico e si rivolge a professionisti della danza e del teatro (ricercatori nell'ambito del teatro e della danza, studenti di accademie, artisti, organizzatori, pedagoghi, con o senza disabilità ecc.). Il simposio si terrà in tedesco, inglese, italiano, linguaggio facilitato e, a richiesta, linguaggio dei segni.

Program

Friday, 12th April 2019

15.30	**Registration**
16:00 DE/IT/EN	**Welcome & Introduction** Paola Gilardi, SGTK; Anton Rey, Yvonne Schmidt, ZHdK
16:30 EN	Keynote: **Representational Conundrums: Disability and Dramaturgy in 2018** Carrie Sandahl, University of Illinois, Chicago/USA
18:00 DE/EN	**Unforseen Abilities** Stage Lab showing, BA Contemporary Dance, ZHdK & Teatro Danzabile
18:30	**Apéro**
20:00 DE/EN	**Sechs Regisseur*innen – Eine Republik (Six Directors – One Republic)** Filmscreening of the Documentary on Freie Republik HORA

Saturday, 13th April 2019

09.00	**Welcome**
09:30 IT/EN	*DisAbility on Stage* **– Building Bridges between Research, Theatre and Dance Practices and Training** *(DisAbility on Stage –* **Costruire ponti tra ricerca, formazione, e pratiche di teatro e di danza)** Lecture: **Disabled Bodies in Discourse** Sara Bocchini, Demis Quadri, SUPSI, Accademia Teatro Dimitri
11:00	**Coffee Break**
11:30 DE/EN	Lecture: **Freie Republik HORA – An interdisciplinary Account of Rehearsal Processes and Audience Responses (Freie Republik HORA – Eine interdisziplinäre Beschreibung von Probenprozessen und Publikumsreaktionen)** Nele Jahnke, Theater HORA & ZHdK; Yvonne Schmidt, ZHdK; Sarah Marinucci, University of Berne and ZHdK in conversation with Remo Beuggert and Gianni Blumer, Theater HORA
13:00	**Lunch Break**

14:30 DE/EN	**Three parallel workshops:** **Salon to Move (Salon zum Verrücken)** Ulla Klingovsky, FHNW; Georges Pfründer, FHNW; Edwin Ramirez, INES; moderation: Anne Leichtfuss
IT/EN	**Me…Pinocchio (Io…Pinocchio)** Laura Cantù; Daniele Zanella, Teatro Danzabile; moderation: Emanuel Rosenberg, Teatro Danzabile
DE/EN	**Freie Republik HORA – A workshop (Freie Republik HORA – Ein Workshop)** Gianni Blumer, Theater HORA; moderation: Nele Jahnke, Theater HORA & ZHdK
16:00	**Coffee Break & Change**
16:30	**Three parallel workshops** (as above)
18:00 EN/DE	**Input of the Participant Observers & Podium Discussion** Margaret Ames, Aberystwyth University, UK; Dave Calvert, Huddersfield University, UK; Nina Mühlemann; moderation: Susanne Schneider, BewegGrund
19:00	**Apéro**